

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ

Ελσίνκι, 10 Δεκεμβρίου 1999
ώρα: 19.10

ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ο Πρωθυπουργός Κώστας Σημίτης παρεχώρησε συνέντευξη Τύπου προς τους Έλληνες δημοσιογράφους. Στην εισαγωγική παρέμβασή του είπε τα εξής:

«Το Συμβούλιο Κορυφής αποφάσισε σήμερα την υποψηφιότητα της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και το πλαίσιο αυτής της υποψηφιότητας. Προχωρήσαμε σε ένα σημαντικό βήμα στην προσπάθεια ειρήνης και συνεργασίας στην περιοχή. Σηματοδοτήσαμε ότι μπορούμε και ξέρουμε να ακολουθήσουμε ένα δρόμο, ο οποίος ξεπερνά αντιπαλότητες. Αλλά, αυτό μέσα σε ένα πλαίσιο που καθορίζεται από το Διεθνές Δίκαιο, τις διεθνείς συνθήκες, ένα πλαίσιο που κατοχυρώνει τα εθνικά μας δίκαια και δικαιώματα.

Η υποψηφιότητα της Τουρκίας είχε τεθεί με επιμονή, εδώ και καιρό, από πολλούς εταίρους και βεβαίως από την ίδια την Τουρκία.

Εμείς, όπως θυμάστε, είχαμε απαντήσει ότι θεωρούμε θετική αυτή την υποψηφιότητα, γιατί συμβάλλει στο ξεπέρασμα των αντιπαλοτήτων και τη συνεργασία στην περιοχή.

Είχαμε, όμως, επίσης, τονίσει ότι η αποδοχή αυτής της υποψηφιότητας πρέπει να γίνει με τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορούν στο μέλλον να ξεπεραστούν τα όποια προβλήματα υπάρχουν και τα όποια προβλήματα προκύπτουν.

Τονίσαμε ότι είναι ανάγκη να υπάρχουν καθαρές θέσεις, για να μην οδηγηθούμε σε νέες εντάσεις, ότι οι καθαρές θέσεις θα πρέπει να συμβάλλουν στο να υπάρχει συνεργασία και να μην οδηγηθούμε σε δυσλειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε αδιέξοδα.

Τονίσαμε ότι η θέση μας είναι όχι στην εικονική υποψηφιότητα. Ναι, σε μια πραγματική υποψηφιότητα, όπου υπάρχουν δικαιώματα και υποχρεώσεις. Όχι στη διασύνδεση της επίλυσης του πολιτικού προβλήματος της Κύπρου, το οποίο συζητείται τώρα στα Ηνωμένα Έθνη, με την ένταξη της Κύπρου. Αυτά τα δύο προβλήματα, κατά τη δική μας άποψη, δεν είναι συνδεδεμένα. Ναι, βεβαίως, εφόσον η Κύπρος είναι χώρα υπό ένταξη, στην εξέταση των προβλημάτων που συνδυάζονται με την οικονομική και κοινωνική θέση της, όπως γίνεται και σε όλες τις υποψήφιες χώρες.

Είχαμε πει όχι στη συνέχιση των ασαφειών στις λεγόμενες «ελληνοτουρκικές διαφορές», όχι στη συνέχιση της αβεβαιότητας, που προκύπτουν από αιτήματα της τουρκικής πλευράς. Ναι, στη βεβαιότητα, που προκύπτει από την εφαρμογή των κανόνων του Διεθνούς Δικαίου και ιδίως από τη διαδικασία του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης. Ναι, στη θεσμοθέτηση αυτής της διαδικασίας.

Το κείμενο της απόφασης του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου δείχνει ότι το ΝΑΙ το οποίο είπαμε, γίνεται δεκτό, θεωρείται ως η επιβεβλημένη λύση. Πετύχαμε τους στόχους μας, πετύχαμε τους στόχους μας στο σύνολό τους, θα έλεγα. Το αποτέλεσμα το θεωρούμε πολύ ικανοποιητικό.

Ποιες είναι οι αποφάσεις:

- Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο –όπως είπα- αποφάσισε την καθιέρωση της αρχής της ειρηνικής επίλυσης των διαφορών, σύμφωνα με το Χάρτη του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και κάλεσε τις υποψήφιες για ένταξη χώρες να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για την επίλυση τέτοιων προβλημάτων με τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σε περίπτωση που οι προσπάθειες αυτές δεν ευοδωθούν, θα πρέπει να προσφύγουν, μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα εξετάσει τα θέματα που αφορούν αυτές τις διενέξεις, για να σταθμίσει τις επιπτώσεις τους στην ενταξιακή διαδικασία και για να προωθήσει τη διευθέτησή τους, μέσω του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης, το αργότερο μέχρι το 2004. Αυτό είναι το πρώτο σημαντικό σημείο.
- Το δεύτερο σημαντικό σημείο είναι το εξής: Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο χαιρετίζει την έναρξη των διαπραγματεύσεων στη Νέα Υόρκη για την επίλυση του Κυπριακού και εκφράζει την ισχυρή υποστήριξή του στις προσπάθειες του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τονίζει ότι η πολιτική λύση του Κυπριακού θα διευκολύνει την ένταξη της Κύπρου στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν δεν επιτευχθεί λύση μέχρι την ολοκλήρωση των ενταξιακών διαπραγματεύσεων της Κύπρου, η απόφαση του Συμβουλίου για την ένταξη της Κύπρου θα ληφθεί χωρίς προηγούμενη επίλυση του Κυπριακού. Η επίλυση του Κυπριακού δεν αποτελεί προϋπόθεση για την ένταξη της Κύπρου.
- Το τρίτο σημείο: Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ορίζει ότι η Τουρκία, ως υποψήφια χώρα, θα κριθεί με τα ίδια κριτήρια που εφαρμόζονται για τις άλλες υποψήφιες χώρες. Το Συμβούλιο καλεί την Τουρκία να μετάσχει στον πολιτικό διάλογο με αντικείμενο την εκπλήρωση των πολιτικών κριτηρίων, με ιδιαίτερη αναφορά στα ανθρώπινα δικαιώματα, την ειρηνική διευθέτηση των διαφορών και τη συμβολή της στην επίλυση του Κυπριακού. Παράλληλα, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προσδιορίζει ότι η εταιρική σχέση που θα διαμορφωθεί με την Τουρκία θα βασίζεται στα Συμπεράσματα των προηγούμενων Ευρωπαϊκών Συμβουλίων και θα περιλαμβάνει προτεραιότητες, σχετικά με την εκπλήρωση των πολιτικών και οικονομικών κριτηρίων ένταξης, καθώς και των υποχρεώσεων που βαρύνουν τα κράτη-μέλη. Καθιερώνεται ένας μηχανισμός παρακολούθησης για να διαπιστώνεται, από την Τουρκία, η εκπλήρωση των υποχρεώσεών της και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα προετοιμάσει αναλυτική εξέταση της διαδικασίας υιοθέτησης από την Τουρκία του ευρωπαϊκού κεκτημένου, όπως γίνεται σε όλες τις υποψήφιες χώρες.

Αυτό είναι το κείμενο της απόφασης.

Όπως γνωρίζετε, η Τουρκία δεν έχει ακόμη αποδεχθεί αυτή την απόφαση. Αυτή τη στιγμή, πηγαίνουν στην Αγκυρα ο κ. Σολάνα και εκπρόσωποι του

Συμβουλίου, για να παρουσιάσουν αυτή την απόφαση στην τουρκική κυβέρνηση.

Απομένει η απάντηση της Τουρκίας. Ελπίζουμε και θέλουμε να είναι θετική για να αρχίσει μια νέα περίοδος στις σχέσεις Τουρκίας-Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ελλάδας-Τουρκίας.

Όσον αφορά την ίδια την απόφαση, εκφράζω την ικανοποίησή μου και πάλι για την απόφαση. Η απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου είναι –πιστεύω– ιστορική για την ειρήνη, την ασφάλεια και την ανάπτυξη της περιοχής. Είναι μια απόφαση, η οποία θα βοηθήσει για να προχωρήσουμε αυτό που είναι η πάγια θέση της Ελλάδας, να υπάρχει στην περιοχή ένα κλίμα, το οποίο θα βοηθά την ανάπτυξη, τη συνεργασία και την ευημερία.

Με την απόφαση διαμορφώνεται μια θετικότερη προοπτική στις σχέσεις μας με την Τουρκία. Η απόφαση θα βοηθήσει την εποικοδομητική συνεργασία προς όφελος και των δύο λαών. Το κυριότερο επίτευγμα της απόφασης είναι, ασφαλώς, η ουσιαστική προώθηση της διαδικασίας ένταξης της Κύπρου και ο τερματισμός αυτής της συζήτησης, που είχε αρχίσει πριν λίγους μήνες, εάν δηλαδή, η επίλυση του κυπριακού προβλήματος είναι προϋπόθεση για την ένταξη της Κύπρου. Δεν είναι πια.

Επίσης, θέλω να τονίσω ότι αυτή η απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου είναι αποτέλεσμα σκληρής, μακρόχρονης και επίπονης δουλειάς. Δεν ήταν κάτι εύκολο, που προέκυψε, σήμερα, από μια συζήτηση.

Ο υπουργός Εξωτερικών Γ. Παπανδρέου και ο υπουργός αναπληρωτής Χ. Ροκόφυλλος είχαν επισκεφθεί όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και είχαν συζητήσει με τους συναδέλφους τους, πολλές φορές και δύο φορές.

Εγώ, προσωπικά, είχα μιλήσει με όλους τους Πρωθυπουργούς των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και με ορισμένους δύο φορές.

Δείξαμε, επίσης, με το παράδειγμά μας ότι θέλουμε τη συνεργασία. Και αναφέρομαι και στη συζήτηση που έγινε για διάφορα θέματα –όπως έλεγαν– δεύτερης πολιτικής σημασίας, π.χ. ο τουρισμός, οι οικονομικές σχέσεις κ.λπ.

Δείξαμε, ακόμη, με το παράδειγμα της συνεργασίας μας και της βοήθειας στους σεισμούς, ότι εννοούμε πράγματι τη συνεργασία, ότι θέλουμε την ειρήνη, ότι δεν μας ενδιαφέρουν οι εντάσεις και οι αντιπαλότητες. Και αυτό ήταν ένα πολύ ισχυρό επιχείρημα στη διαπραγμάτευση. Είναι απάντηση σε εκείνους, οι οποίοι είπαν ότι απλώς έγινε μια διπλωματία των σεισμών και ότι αυτή η προσπάθεια δεν θα έχει συνέχεια. Κάθε προσπάθεια έχει συνέχεια.

Όλα αυτά που έγιναν και αυτό που γίνεται σήμερα είναι βήματα, λιθαράκια μικρά ή μεγάλα σε μια στρατηγική, την οποία έχουμε διαγράψει από καιρό.

Μια στρατηγική, που είναι πάγια στρατηγική της χώρας μας: Η στρατηγική της ειρήνης, της φιλίας και της συνεργασίας.

Είμαι στη διάθεσή σας για ερωτήσεις.

Α. ΦΟΥΡΛΗΣ (ANTENNA): Κύριε Πρόεδρε, μας απασχολεί το ενδεχόμενο να απορρίψει η Τουρκία τη ληφθείσα απόφαση και τι θα σημαίνει αυτό για την Ευρωπαϊκή Ένωση;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Όπως είπα, πιστεύω ότι η Τουρκία έχει να κερδίσει απόλυτα από αυτή την απόφαση. Έχει να κερδίσει απόλυτα από αυτή την απόφαση, γιατί της προσφέρεται μια στενότερη συνεργασία με ένα από τα πιο αναπτυγμένα υπερεθνικά σύνολα στον κόσμο. Έχει να κερδίσει απόλυτα από αυτή την απόφαση, γιατί της προσφέρεται ένας δρόμος για να περιορίσει και να ξεπεράσει αντιθέσεις, αντιπαλότητες και εντάσεις. Γι αυτό πιστεύω ότι θα πρέπει να κάνει κάθε προσπάθεια για να αποδεχθεί αυτή την απόφαση και αυτό θα είναι πολύ θετικό.

Θ. ΡΟΥΣΣΟΠΟΥΛΟΣ (STAR CHANNEL): Κύριε Πρόεδρε, υπάρχει πιθανότητα επαναδιαπραγμάτευσης του κειμένου, η Τουρκία να ζητήσει κάποιες μικρές αλλαγές και αυτό να συζητηθεί σε αυτή τη Σύνοδο ή ενδεχομένως στην επόμενη;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Δεν ξέρω τι θα κάνει η Τουρκία. Για μας, δεν υπάρχουν πιθανότητες αλλαγής αυτού του κειμένου. Αυτό το κείμενο αποφασίστηκε. Το κείμενο αυτό, όπως αποφασίστηκε, θα ισχύσει για μας και για την Τουρκία, εφόσον το αποδεχθεί.

Θ. ΡΟΥΣΣΟΠΟΥΛΟΣ: Το «για μας» περιλαμβάνει τους «15», φαντάζομαι.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Ναι, βέβαια.

Α. ΛΙΑΡΟΣ (MEGA CHANNEL): Κύριε Πρόεδρε, δεν ξέρω πόσο εφικτή αναμένατε μια τέτοια εξέλιξη, ερχόμενος εδώ στο Ελσίνκι, αλλά θα ήθελα να σας ρωτήσω: Με δεδομένο ότι εξασφαλίσατε αυτά που μας είπατε ότι εξασφαλίσατε, αν αλλάζει σε κάτι η στρατηγική σας στο εσωτερικό της Ελλάδας.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Πάλι το ίδιο, γνωστό θέμα κ.λπ., πρόωρες εκλογές; Δεν αλλάζει τίποτε. Η τακτική μας, η στρατηγική μας είναι ξεκάθαρη. Θα προχωρήσουμε στη διαδικασία της εκλογής του Προέδρου της Δημοκρατίας, όπως επιβάλλει το Σύνταγμα, στις ημερομηνίες που έχουμε, ήδη, δηλώσει τον Φεβρουάριο. Εμείς ελπίζουμε από τη Βουλή αυτή να εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Η αντιπολίτευση αφήνει έντονα να εννοηθεί –το έχει πει άλλωστε πολλές φορές– ότι θα επιδιώξει εκλογές. Αν επιδιώξει εκλογές, αυτές θα γίνουν στις 26 Μαρτίου.

Χ. ΠΟΥΛΙΔΟΥ (ΑΥΓΗ-ΕΠΕΝΔΥΤΗΣ): Κύριε Πρόεδρε, έχω να σας υποβάλω δύο διευκρινιστικές ερωτήσεις. Η πρώτη είναι η εξής: Αναζητώ το κρυμμένο νόημα στο χρονικό ορόσημο 2004. Με αυτό, μήπως υπαινίξετε ότι εκτιμάτε πως τότε θα είναι έτοιμες οι πρώτες προσχωρήσεις και άρα γι αυτό θέσατε αυτό στο θέμα του Διεθνούς Δικαστηρίου της Χάγης;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Πιστεύαμε στη συζήτηση που κάναμε με την Προεδρία, ότι αυτό είναι ένα χρονικό διάστημα για να μπορέσουν οι υποψήφιοι χώρες να προετοιμαστούν για όλα αυτά τα θέματα, να εξετάσουν τις διαδικασίες και να προχωρήσουν, εφόσον κρίνουν ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, στην εφαρμογή αυτής της διαδικασίας. Θέλω να τονίσω ότι αυτό το κείμενο αφορά όλες τις υποψήφιοι χώρες και όχι μόνο την Τουρκία. Αυτό είναι σαφές, δεν υπάρχει καμία διάκριση εις βάρος της μιας ή της άλλης χώρας. Το κείμενο, συγκεκρι-

μένα το Σημείο 4 της Απόφασης, είναι ένα Σημείο, το οποίο εντάσσεται μέσα στους γενικούς όρους για τη διεύρυνση.

Χ. ΠΟΥΛΙΔΟΥ: Η δεύτερη διευκρινιστική ερώτηση: Αυτό το Σημείο που αφορά το Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης θα υπάγεται και στην εταιρική σχέση και άρα η μη συμμόρφωση των υποψηφίων χωρών θα υπόκειται και σε κυρώσεις;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Το αργότερο, στα τέλη του 2004, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο θα επανεξετάσει την κατάσταση ως προς κάθε εκκρεμή διαφορά, ιδίως, όσον αφορά τις επιπτώσεις στην ενταξιακή διαδικασία, προκειμένου να προαγάγει τη διευθέτησή τους, μέσω του Διεθνούς Δικαστηρίου. Σε κάθε χώρα, επίσης, λέει χωριστά, ότι θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη η εφαρμογή των κανόνων που έχουν αποφασιστεί για την ένταξη της χώρας. Οι κανόνες που αφορούν την ένταξη της χώρας σχετίζονται και με αυτά τα θέματα. Λοιπόν, δεν μου αρέσει η λέξη «κυρώσεις». Εγώ θα έλεγα ότι θα είναι ένα σημείο, το οποίο θα υπενθυμίζεται σε κάθε χώρα.

Κ. ΑΔΑΜ (ΕΛΕΥΘΕΡΟΤΥΠΙΑ): Κύριε Πρόεδρε, οι «15» καλούν την υποψήφια πλέον Τουρκία μαζί με τις υπόλοιπες δώδεκα χώρες να επιλύσουν με ειρηνικά μέσα τις συνοριακές διαφορές, τις οποίες έχουν. Στη συγκεκριμένη περίπτωση της Τουρκίας, ποιες είναι αυτές οι συνοριακές διαφορές μεταξύ Ελλάδας και Τουρκίας, που θα πρέπει να λυθούν με πολιτικά μέσα, δηλαδή, με ειρηνικό τρόπο; Και δεύτερον, αφού όλη τη διαδικασία την αναλαμβάνει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, δηλαδή, η Ευρωπαϊκή Ένωση, τότε θα πρέπει να υπολογίζουμε την επανεργοποίηση της Επιτροπής των Σοφών;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Είναι γνωστό, κα Αδάμ, ότι η Ελλάδα αναγνωρίζει μόνο μια διαφορά. Η διαφορά αυτή αφορά την υφαλοκρηπίδα. Από κει και πέρα, ποιες είναι οι διαφορές, αυτό είναι ένα ερώτημα προς την Τουρκία, όχι σε μένα. Η Επιτροπή Σοφών, είναι μια Επιτροπή, που είχε σκοπό να εξετάσει ορισμένα νομικά θέματα, θέματα νομικής φύσεως. Θα δούμε εάν υπάρχει κάποιος ρόλος, αυτή τη στιγμή.

ΑΧ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ (ΜΑΚΕΔΟΝΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ): Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να σας ρωτήσω εάν σχεδιάζετε κάποια ταξίδια εσείς ή ο κ. Παπανδρέου στην Αγκυρα. Και δεύτερον, μια και αναφερθήκατε ο ίδιος στις εκλογές και τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, εάν θα επιμείνετε μέχρι τέλος στην υποψηφιότητα του κ. Κ. Στεφανόπουλου.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Στην Αγκυρα δεν προβλέπω να πάω. Δεν ξέρω εάν ο κ. Γ. Παπανδρέου προβλέπει να πάει άμεσα

Γ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ: Υπάρχει μια κατ αρχάς πρόκληση. Δεν έχει, όμως, καθοριστεί τίποτα, δεν είναι σίγουρο αν θα πάω.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Συνεχίζω, λοιπόν, την απάντησή μου, κ. Χατζόπουλε. Πρέπει να συνηθίσουμε σε μια άλλη κατάσταση. Θυμάμαι ότι πριν από περίπου τρία χρόνια που επισκέφθηκα τη Μόσχα για τη Σύνοδο που είχαν οι παρ ευξείνιες χώρες, υπήρχε ένα μεγάλο θέμα στον ελληνικό Τύπο, ότι θα πάει και

ο κ. Ντεμιρέλ εκεί, ότι θα δω τον κ. Ντεμιρέλ, θα χαιρετήσω τον κ. Ντεμιρέλ, ολόκληρη συζήτηση. Είναι κάτι αυτονόητο. Όταν συμμετέχει η Ελλάδα σε ένα υπερεθνικό σύνολο, πας στη Σύνοδο και χαιρετάς όλο τον κόσμο και συζητάς με όλο τον κόσμο. Μετά, επρόκειτο να συνέλθει η Διαβαλκανική στην Κρήτη, έγινε μεγάλη συζήτηση, ότι θα έρθει ο κ. Γιλμάζ, τι θα γίνει με τον κ. Γιλμάζ κ.τ.λ. Πρέπει, λοιπόν, να συνηθίσουμε ότι είμαστε γειτονικές χώρες με την Τουρκία και όπως βλέπω τους Πρωθυπουργούς της Αλβανίας, της Βουλγαρίας, της Ρουμανίας ή τους Προέδρους αυτών των χωρών, θα πρέπει να βλέπω –και λέω ότι «θα πρέπει» να βλέπω, γιατί θέλω να τονίσω την ανάγκη των καλών σχέσεων- και τον Πρωθυπουργό ή τον Πρόεδρο της Τουρκίας, όποτε δίνεται η ευκαιρία στα διεθνή βήματα και όταν χρειάζεται στις διμερείς σχέσεις. Πρέπει να ξεφύγουμε από αυτή την αντίληψη του «εκτάκτου», της «εξαίρεσης», που έχουν μέσα κάποια δόση κακού!

Όσον αφορά, για τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, που με ρωτήσατε, είναι αυτονόητο ότι θα επιμείνουμε μέχρι τέλους στον κ. Στεφανόπουλο.

Β. ΜΟΥΡΤΗΣ (ΑΠΕ): Κύριε Πρόεδρε, εκτιμάτε ότι σε περίπτωση που η Τουρκία απορρίψει το κείμενο της Απόφασης, θα αυξηθεί η ένταση στην περιοχή;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Πιστεύω ότι η Τουρκία είναι τόσο έξυπνη, ώστε δεν θα αυξήσει καθόλου την ένταση στην περιοχή, γιατί αυτό θα δείξει ότι η όποια αντίρρησή της για το κείμενο, δεν αφορά μια λέξη ή κάποιες διατυπώσεις, αλλά είναι μια αντίρρηση, η οποία προκύπτει από τη μη αποδοχή του γενικού πλαισίου μέσα στο οποίο πρέπει να κινούνται οι ευρωπαϊκές σχέσεις: Δηλαδή, την ειρηνική αντιμετώπιση των όποιων προβλημάτων.

Κ. ΖΟΥΛΑΣ (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ): Κύριε Πρόεδρε, επειδή μέχρι χθες η κυβέρνηση μιλούσε για μια πολύ σκληρή διαπραγμάτευση και ένα ποσοστό 50%-50% ήταν να πούμε «ναι» στην υποψηφιότητα ή να θέσουμε veto, με δεδομένο ότι κάθε σκληρή διαπραγμάτευση επιδέχεται και σίγουρα χρειάζεται και ένα συμβιβασμό, θα μπορούσατε να μας πείτε ποια ήταν τα σημεία, στα οποία υποχώρησε σήμερα η ελληνική πλευρά;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Υποχώρηση δεν υπάρχει, αλλά και η διαπραγμάτευση αφορά τους τρόπους έκφρασης. Έτσι; Κάθε κείμενο έχει τους δικούς του τρόπους έκφρασης και οι τρόποι έκφρασης προκύπτουν μετά από πολλές συζητήσεις. Αλλά, τα δικά μας θέματα λύθηκαν, έτσι όπως το επιδιώκαμε.

Α. ΠΟΔΗΜΑΤΑ (ΤΟ ΒΗΜΑ): Κύριε Πρόεδρε, με αφορμή την προηγούμενη αναφορά σας στο πώς αντιλαμβάνεστε τις διμερείς επαφές με την τουρκική πλευρά ή τις επαφές στο πλαίσιο...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Με τον καθένα, θα έλεγα, κυρία Ποδηματά.

Α. ΠΟΔΗΜΑΤΑ: Μάλιστα, με τον καθένα. Ηθελα να σας ρωτήσω, εάν τελικώς η τουρκική κυβέρνηση αποδεχθεί τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου και ως εκ τούτου ο κ. Ετσεβίτ αποφασίσει να παρακαθίσει, τελικώς αύριο, στο γεύμα με τους Αρχηγούς κρατών και κυβερνήσεων των υποψηφίων χωρών...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Ευχής έργο θα ήταν.

Α. ΠΟΔΗΜΑΤΑ:...θα κρίνατε σκόπιμη μια κατ'ιδίαν συνάντηση μαζί του, στο περιθώριο της εδώ παρουσίας του;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Θα δούμε. Εάν προκύψει, γιατί όχι; Αλλά, οι κατ'ιδίαν συναντήσεις, γενικώς, πρέπει να προετοιμάζονται. Είναι φιλικές, ανταλλάσσεις φιλοφρονήσεις, αλλά εάν έχουν ουσία πρέπει να υπάρχει προετοιμασία. Και μέχρι τώρα, σε όλες τις συναντήσεις που είχα, υπήρξε μια προετοιμασία.

Γ. ΚΟΥΒΑΡΑΣ (MEGA CHANNEL): Κύριε Πρόεδρε, παρ'όλο που ο κ. Σολάνα και οι εκπρόσωποι της φιλανθρωπικής Προεδρίας δεν έχουν εντολή διαπραγμάτευσης στο σημερινό ταξίδι τους στην Αγκυρα...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Δεν έχουν εντολή διαπραγμάτευσης, να το τονίσουμε αυτό.

Γ. ΚΟΥΒΑΡΑΣ:...αν η Αγκυρα ζητήσει να γίνουν κάποιες αλλαγές...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Απάντησα πριν στον κ. Ρουσόπουλο.

Γ. ΚΟΥΒΑΡΑΣ:...όχι ουσιώδεις, αλλά να ζητήσει, για παράδειγμα, να μη γίνεται αναφορά σε προηγούμενα Συμβούλια ή να φύγει μια παρένθεση...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Αυτό είναι ουσιώδες, κ. Κουβαρά. Δεν υπάρχει θέμα να αλλάξουμε αυτό το κείμενο. Αν έχει ορθογραφικά λάθη; (!!!)

Γ. ΔΕΛΑΣΤΙΚ (ΠΡΙΝ): Συγνώμη που παρεμβαίνω, κύριε Πρόεδρε, αλλά έχουμε στα χέρια μας άλλο κείμενο;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Εγώ δεν μπορώ να σας δώσω κανένα κείμενο, γιατί δεν έχει κυκλοφορήσει επίσημο κείμενο.

Θ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΑΣ (ΡΙΖΟΣΠΑΣΤΗΣ): Κύριε Πρόεδρε, η πρώτη ερώτηση που ήθελα να σας κάνω είναι πότε θα πάρουμε τα κείμενα, αλλά μου φαίνεται ότι απαντήσατε, ότι δεν έχουν επισήμως κυκλοφορήσει.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Τα κείμενα θα σας παραδοθούν από την Προεδρία.

Θ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΑΣ: Δεύτερον, κάνατε λόγο ότι σε περίπτωση που η Τουρκία απορρίψει το κείμενο, θα αποδείξει ότι οι αντιρρήσεις της δεν αφορούν ήσσονος σημασίας διατυπώσεις, αλλά έχει ευρύτερα σχέδια. Αυτό σημαίνει...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Ευρύτερα σχέδια; Είπα ότι σε μια τέτοια περίπτωση θα δείξει ότι δεν ασπάζεται το γενικό πλαίσιο, στο οποίο πρέπει να κινούνται οι ευρωπαϊκές σχέσεις.

Θ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΑΣ: Συμφωνώ, κύριε Πρόεδρε και ανακαλώ. Δική μου η παρερμηνεία.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Πάντα το μυαλό σας πάει σε σχέδια...!

Θ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΑΣ: Δική μου παρερμηνεία. Συμφωνώ, κύριε Πρόεδρε. Θα ήθελα, όμως, να σας ρωτήσω: Αυτό σημαίνει πως γνωρίζετε ότι τώρα η Τουρκία έχει αντιρρήσεις;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Δεν γνωρίζω. Η Τουρκία εξέφρασε διάφορα ερωτήματα και το Συμβούλιο θεώρησε σκόπιμο, ο κ. Σολάνα να πάει να εξηγήσει. Αυτό νομίζω ότι είναι σε ένα πλαίσιο, που δείχνει την καλή διάθεση, ότι πρέπει να δείξουμε καλή διάθεση.

Θ. ΠΑΠΑΡΡΗΓΑΣ: Και μια τελευταία ερώτηση, πέραν των ελληνοτουρκικών: Συζητήθηκε στη Σύνοδο Κορυφής, αυτή όπως είχε αναφερθεί –αν κατάλαβα καλά και στη συνέντευξη της Προεδρίας- κάποια πτυχή ή κάποιο θέμα σχετικό με τη δημιουργία του ευρωπαϊκού στρατιωτικού σώματος;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Αυτά θα τα πούμε αύριο. Συζητήθηκε το θέμα της Ασφάλειας και Αμυνας της Ευρώπης.

Γ. ΔΕΛΑΣΤΙΚ (ΠΡΙΝ): Κύριε Πρόεδρε, αυτό που θέλω να ρωτήσω είναι εντελώς συγκεκριμένο: στο Σημείο 9 που αφορά το Κυπριακό, υπάρχει η διατύπωση «για το θέμα αυτό το Συμβούλιο θα πάρει υπ όψιν του όλους τους σχετικούς παράγοντες»; Υπάρχει ή όχι στην απόφαση που έχει ληφθεί;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: «Συναφώς, το Συμβούλιο θα λάβει υπ όψιν του όλους τους σχετικούς παράγοντες», ναι, υπάρχει. Αυτή η διατύπωση αφορά αυτό που σας είπα. Αφορά ότι θα συζητηθεί το θέμα της ένταξης της Κύπρου με εκτίμηση όλων των κοινωνικών, οικονομικών στοιχείων. Με εκτίμηση όλων εκείνων των παραγόντων, των παραμέτρων που συζητούνται σε κάθε χώρα. Και αυτό για να μη νομισθεί ότι με αυτό τον τρόπο αποκλείονται, ίσως, κάποια θέματα.

Γ. ΔΕΛΑΣΤΙΚ: Στο σημείο που είναι διατυπωμένο, μας το συνδέει ευθέως με το πολιτικό πρόβλημα και με την εκτίμηση...

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Όχι, κύριε Δελαστίκ. Στο κείμενο αναφέρεται: Η απόφαση του Συμβουλίου, όσον αφορά την ένταξη, θα ληφθεί χωρίς το ανωτέρω, δηλαδή, η επίλυση του πολιτικού προβλήματος να αποτελεί προϋπόθεση.

Γ. ΔΕΛΑΣΤΙΚ: Αυτό είναι δεδομένο. Δεν το αμφισβητώ αυτό.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Ε, λοιπόν;

Γ. ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ (ΑΛΦΑ): Κύριε Πρόεδρε, μετά τη σημερινή εξέλιξη, αλλά και με δεδομένη την επιτυχή έκβαση του διαλόγου σε θέματα, αυτά που λέγονται «χαμηλής πολιτικής», θα ήθελα να σας ρωτήσω: Είστε διατεθειμένος εσείς ή κόρυφαίος συνεργάτης σας να καθίσει στο ίδιο τραπέζι με τους ομολόγους σας τους Τούρκους, προκειμένου να αντιμετωπιστούν τα προβλήματα που υπάρχουν ή θα περιμένουμε το 2004;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Δεν υπάρχει τέτοιο θέμα.

Α. ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΣ (ΣΕΡΡΑΙΚΟΝ ΘΑΡΡΟΣ): Κύριε Πρόεδρε, προ πάσης απαντήσεως της Τουρκίας, μπορούμε να πούμε, αυτή τη στιγμή, ότι «νενικήκαμεν», ως Ελλάς;

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ: Με συγχωρείτε, αλλά αυτός είναι ένας τρόπος αντιμετώπισης του προβλήματος, ο οποίος δεν ανταποκρίνεται στο πώς βλέπω τα πράγματα.

Εγώ, αν θα έλεγα τη λέξη αυτή, θα την έλεγα, θα χρησιμοποιούσα το «νενικήκαμεν», όσον αφορά την προσπάθειά μας για ειρήνη, φιλία, συνεργασία. Όσον αφορά την προσπάθειά μας να πείσουμε ότι η Ελλάδα είναι μια χώρα, η οποία θέλει, μέσα στην περιοχή που βρισκόμαστε, να υπάρχει ευρύτερη συνεργασία. Αυτό είναι το μήνυμα αυτής της απόφασης. Δεν είμαστε ποτέ υπέρ της άποψης «εμείς επάνω», «οι άλλοι κάτω». Εμείς είμαστε μαζί με όλους τους άλλους στην ίδια πορεία, για ευημερία, ανάπτυξη και συνεργασία. Κι αν το τονίζω αυτό, το τονίζω γιατί έχει σημασία σε αυτή την πλευρά του κόσμου. Επειδή, οι άλλοι τονίζουν συνεχώς το αντίθετο και προσπαθούν να παρουσιάσουν μια γωνιά του κόσμου, όπου εκείνο που κυριαρχεί είναι οι υπερεθνικισμοί, οι αντιπαλότητες, ότι είναι η παλιά γνωστή εικόνα των Βαλκανίων. Δεν είναι η παλιά γνωστή εικόνα των Βαλκανίων και πάντως, δεν είναι για μας.

Σας ευχαριστώ πολύ».